



Europos Sąjungos
Taryba

Briuselis, 2021 m. liepos 27 d.
(OR. en)

10750/21

Tarpinstitucinė byla:
2021/0177 (NLE)

PECHE 261
UK 175

TEISĖS AKTAI IR KITI DOKUMENTAI

Dalykas: TARYBOS REGLAMENTAS, kuriuo iš dalies keičiami reglamentai (ES) 2019/1919, (ES) 2021/91 ir (ES) 2021/92, kiek tai susiję su tam tikromis 2021 m. žvejybos galimybėmis Sąjungos vandenyse ir Sąjungai nepriklausančiuose vandenyse

TARYBOS REGLAMENTAS (ES) 2021/...

... m. ... d.

**kuriuo iš dalies keičiami reglamentai (ES) 2019/1919, (ES) 2021/91 ir (ES) 2021/92,
kiek tai susiję su tam tikromis 2021 m. žvejybos galimybėmis
Sajungos vandenyse ir Sąjungai nepriklausančiuose vandenyse**

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 43 straipsnio 3 dalį,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) Tarybos reglamentu (ES) 2019/1919¹ pagal Protokolą, kuriuo nustatomos Europos bendrijos ir Mauritanijos Islamo Respublikos žvejybos partnerystės susitarime numatytos žvejybos galimybės ir finansinis įnašas,² (toliau – Protokolas) paskirstomos žvejybos galimybės. Protokolo galiojimas buvo pratęstas iki 2020 m. lapkričio 15 d. Susitarimu pasikeičiant laiškais dėl Protokolo galiojimo pratęsimo ne ilgesniam kaip vienų metų laikotarpiui³. To Susitarimo pasirašymas buvo patvirtintas Tarybos sprendimu (ES) 2019/1918⁴, kuriuo leista jį laikinai taikyti;

¹ 2019 m. lapkričio 8 d. Tarybos reglamentas (ES) 2019/1919 dėl žvejybos galimybių paskirstymo pagal protokolą, kuriuo nustatomos Europos bendrijos ir Mauritanijos Islamo Respublikos žvejybos partnerystės susitarime numatytos žvejybos galimybės ir finansinis įnašas (OL L 297 I, 2019 11 18, p. 5).

² Protokolas, kuriuo ketveriems metams nustatomos Europos bendrijos ir Mauritanijos Islamo Respublikos žvejybos partnerystės susitarime numatytos žvejybos galimybės ir finansinis įnašas (OL L 315, 2015 12 1, p. 3).

³ Europos Sąjungos ir Mauritanijos Islamo Respublikos susitarimas pasikeičiant laiškais dėl 2019 m. lapkričio 15 d. baigiančio galioti protokolo, kuriuo nustatomos Europos Bendrijos ir Mauritanijos Islamo Respublikos žvejybos partnerystės susitarime numatytos žvejybos galimybės ir finansinis įnašas, galiojimo pratęsimo (OL L 297 I, 2019 11 18, p. 3).

⁴ 2019 m. lapkričio 8 d. Tarybos sprendimas (ES) 2019/1918 dėl Europos Sąjungos ir Mauritanijos Islamo Respublikos susitarimo pasikeičiant laiškais, kuriuo pratęsiamas 2019 m. lapkričio 15 d. baigiančio galioti Protokolo, kuriuo nustatomos Europos bendrijos ir Mauritanijos Islamo Respublikos žvejybos partnerystės susitarime numatytos žvejybos galimybės ir finansinis įnašas, galiojimas, pasirašymo Europos Sąjungos vardu ir laikino taikymo (OL L 297 I, 2019 11 18, p. 1).

- (2) 2020 m. spalio 23 d. Taryba priėmė Sprendimą (ES) 2020/1704¹, kuriame numatytas antras Protokolo galiojimo pratęsimas ne ilgesniam kaip vienų metų laikotarpiui;
- (3) Reglamento (ES) 2019/1919 1 straipsniu Jungtinei Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystei skiriamos žvejybos galimybės 6 kategorijoje „Pelaginių žuvų žvejybos traleriai šaldikliai“;
- (4) pagal Susitarimą dėl Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės išstojimo iš Europos Sąjungos ir Europos atominės energijos bendrijos², nuo 2020 m. vasario 1 d. Jungtinė Karalystė nebėra Sąjungos valstybė narė, o tame susitarime numatytas pereinamasis laikotarpis baigėsi 2020 m. gruodžio 31 d. Todėl Jungtinei Karalystei (toliau – JK) skirtos žvejybos galimybės nuo 2021 m. sausio 1 d. turėtų būti perskirstytos valstybėms narėms, o JK turėtų nebeturėti ketvirčio licencijos nuo 2021 m. sausio 1 d.;

¹ 2020 m. spalio 23 d. Tarybos sprendimas (ES) 2020/1704 dėl Europos Sąjungos ir Mauritanijos Islamo Respublikos susitarimo pasikeičiant laiškais, kuriuo pratęsiamas 2020 m. lapkričio 15 d. baigiančio galioti Protokolo, kuriuo nustatomos Europos bendrijos ir Mauritanijos Islamo Respublikos žvejybos partnerystės susitarime numatytos žvejybos galimybės ir finansinis įnašas, galiojimas, pasirašymo Sąjungos vardu ir laikino taikymo (OL L 383, 2020 11 16, p. 1).

² OL L 29, 2020 1 31, p. 7.

- (5) tas perskirstymas turėtų būti skaidrus ir proporcingas pirminiam kvotų paskirstymui;
- (6) todėl Reglamentas (ES) 2019/1919 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas;
- (7) Tarybos reglamentu (ES) 2021/91¹ 2021 ir 2022 metams Sąjungos žvejybos laivams nustatomos tam tikrų giliavandenių žuvų išteklių žvejybos galimybės. Tarybos reglamentu (ES) 2021/92² 2021 metams nustatomos tam tikrų žuvų išteklių ir žuvų išteklių grupių žvejybos galimybės, taikomos Sąjungos vandenyse žvejojantiems laivams ir kai kuriuose Sąjungai nepriklausančiuose vandenyse žvejojantiems Sąjungos žvejybos laivams. Tuose reglamentuose nustatyti išteklių, kurie yra bendri su JK, laikini bendri leidžiami sužvejoti kiekiai (toliau – BLSK), iki 2021 m. liepos 31 d. taikomi Sąjungos vandenyse, tarptautiniuose vandenyse ir trečiųjų valstybių vandenyse žvejojantiems laivams;

¹ 2021 m. sausio 28 d. Tarybos reglamentas (ES) 2021/91, kuriuo 2021 ir 2022 metams Sąjungos žvejybos laivams nustatomos tam tikrų giliavandenių žuvų išteklių žvejybos galimybės (OL L 31, 2021 1 29, p. 20).

² 2021 m. sausio 28 d. Tarybos reglamentas (ES) 2021/92, kuriuo 2021 metams nustatomos tam tikrų žuvų išteklių ir žuvų išteklių grupių žvejybos galimybės, taikomos Sąjungos vandenyse žvejojantiems laivams ir kai kuriuose Sąjungai nepriklausančiuose vandenyse žvejojantiems Sąjungos žvejybos laivams (OL L 31, 2021 1 29, p. 31).

(8) pagal Europos Sąjungos bei Europos atominės energijos bendrijos ir JK prekybos ir bendradarbiavimo susitarimo¹ (toliau – PBS) 498 straipsnio 2, 4 bei 6 dalis Sąjunga surengė dvišales konsultacijas su JK ir nustatė PBS 35 priede ir 36 priedo A bei B lentelėse išvardytų išteklių žvejybos galimybes, taip pat atitinkamas sąlygas, taikomas 2021 metais, ir tam tikrų giliavandenių žuvų išteklių žvejybos galimybes BLSK atžvilgiu, taip pat atitinkamas sąlygas, taikomas 2021 bei 2022 metais. Tos konsultacijos vyko nuo 2021 m. sausio 20 d. iki 2021 m. birželio 2 d. remiantis 2021 m. kovo 5 d. Tarybos sprendimu². Konsultacijų rezultatai pateikti Sąjungos ir JK delegacijų vadovų pasirašytame rašytiniame protokole, kurį Taryba patvirtino 2021 m. birželio 11 d. Todėl reglamentuose (ES) 2021/91 ir (ES) 2021/92 nustatytus laikinus BLSK būtina pakeisti su JK sutartomis žvejybos galimybėmis ir naujomis susijusiomis priemonėmis;

¹ Europos Sąjungos bei Europos atominės energijos bendrijos ir Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės prekybos ir bendradarbiavimo susitarimas (OL L 149, 2021 4 30, p. 10).

² 2021 m. kovo 5 d. Tarybos sprendimas, kuriuo nustatoma pozicija, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi per konsultacijas su Jungtine Karalyste siekiant susitarti dėl 2021 m. bendrų išteklių ir dėl 2021 bei 2022 m. tam tikrų giliavandenių žuvų išteklių žvejybos galimybių (dok. ST 6414/21).

- (9) užbaigus tas konsultacijas, laikantis PBS nuostatų dėl vienodos prieigos prie viena kitos vandenų buvo nustatytos sutartos ir užtikrintos 2021 m. Sąjungos ir JK žvejybos galimybės, taip pat tam tikrų giliavandenių išteklių 2021 m. ir 2022 m. žvejybos galimybės;
- (10) dabar būtina tarp Sąjungos ir JK vykusių konsultacijų rezultatus įgyvendinti Sąjungos teisinėje tvarkoje, reglamentuose (ES) 2021/91 ir (ES) 2021/92 nustatytus laikinus BLSK pakeičiant žvejybos galimybėmis laikantis su JK sutartų BLSK dydžių;

- (11) remiantis PBS, Sąjunga ir JK turi bendrą tikslą naudoti bendrus išteklius taip, kad būtų išlaikyti ir palapsniui atkurti tokie žvejojamų rūšių populiacijų dydžiai, kurie viršytų biomasės dydžius, kuriems esant galima užtikrinti didžiausią galimą tausios žvejybos laimikį (toliau – MSY). Pagal daugiamečius planus, numatytus Europos Parlamento ir Tarybos reglamentuose (ES) Nr. 1380/2013¹, (ES) 2019/472² bei (ES) 2018/973³, reglamentuose (ES) 2019/472 bei (ES) 2018/973 išvardytų tikslinių išteklių mirtingumas dėl žvejybos, kuris atitinka MSY intervalus (toliau – F_{MSY}), apibrėžtus tuose reglamentuose, turėjo būti palapsniui pakopomis pasiektas kuo greičiau (ne vėliau kaip 2020 m.) ir po to išlaikomas F_{MSY} intervalų ribose, laikantis tų reglamentų;

¹ 2013 m. gruodžio 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1380/2013 dėl bendros žuvininkystės politikos, kuriuo iš dalies keičiami Tarybos reglamentai (EB) Nr. 1954/2003 ir (EB) Nr. 1224/2009 bei panaikinami Tarybos reglamentai (EB) Nr. 2371/2002 ir (EB) Nr. 639/2004 bei Tarybos sprendimas 2004/585/EB (OL L 354, 2013 12 28, p. 22).

² 2019 m. kovo 19 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2019/472, kuriuo nustatomas daugiamecis vakarų vandenyse ir gretimuose vandenyse žvejojamų išteklių ir tų išteklių žvejybos planas, iš dalies keičiami reglamentai (ES) 2016/1139 ir (ES) 2018/973 ir panaikinami Tarybos reglamentai (EB) Nr. 811/2004, (EB) Nr. 2166/2005, (EB) Nr. 388/2006, (EB) Nr. 509/2007 ir (EB) Nr. 1300/2008 (OL L 83, 2019 3 25, p. 1).

³ 2018 m. liepos 4 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2018/973, kuriuo nustatomas Šiaurės jūros demersinių išteklių ir tų išteklių žvejybos daugiamecis planas ir Šiaurės jūroje taikomo įpareigojimo iškrauti laimikį įgyvendinimo nuostatos ir panaikinamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 676/2007 ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1342/2008 (OL L 179, 2018 7 16, p. 1).

- (12) atlikusi tam tikrų išteklių vertinimą pagal MSY, Tarptautinė jūrų tyrinėjimo taryba (toliau – ICES) dėl jų paskelbė mokslines rekomendacijas nustatyti nulinį laimikį. Jeigu tų išteklių BLSK būtų nustatyti laikantis tokiose mokslinėse rekomendacijose nurodyto dydžio, vykdant įpareigojimą iškrauti visą Sąjungos ir JK vandenyse sužvejotą laimikį, įskaitant tų išteklių priegaudą, mišriosios žvejybos atveju būtų susiduriama su „žvejybą stabdančios žuvų rūšies“ fenomenu. Siekiant užtikrinti pusiausvyrą tarp poreikio tęsti tą mišriąją žvejybą siekiant išvengti potencialiai didelių socialinių ir ekonominių visiško tos žvejybos nutraukimo padarinių ir būtinybės užtikrinti tų išteklių gerą biologinę būklę ir atsižvelgdamos į tai, kad vykdant mišriąją žvejybą yra sunku visus išteklius tuo pačiu metu žvejoti užtikrinant MSY, Sąjunga ir JK susitarė, kad tikslinga nustatyti konkrečius tų išteklių priegaudos BLSK. Tie BLSK turėtų būti tokio dydžio, kad būtų sumažintas tų išteklių mirtingumas ir būtų suteiktos paskatos gerinti selektyvumą ir vengti priegaudos. Tų išteklių žvejybos galimybių lygiai turėtų būti nustatyti pagal rašytinį protokolą siekiant tiek užtikrinti vienodas sąlygas Sąjungos veiklos vykdytojams, tiek tuo pačiu metu sudaryti sąlygas tų išteklių biomasei iš esmės atsikurti;

- (13) nors Sąjunga ir JK nesusitarė dėl suderintų funkciškai susietų techninių priemonių, jos susitarė, kad tokios priemonės yra būtinos, ir JK priims tokias priemones, kad prisidėtų prie atitinkamų išteklių atkūrimo. Kadangi šiuo metu susitarimo nėra, Sąjungos vandenyse būtina toliau taikyti esamas Reglamento (ES) 2021/92 15, 16 ir 17 straipsniuose nustatytas funkciškai susietas technines priemones, kuriomis sudaromos sąlygos nustatyti šiame reglamente siūlomus tikslinių rūšių BLSK dydžius, Sąjungos vandenyse nekeliant pavojaus neišvengiamos priegaudos išteklių būklei;
- (14) atsižvelgiant į tai, kad COD/5BE6A, WHG/56-14, WHG/07A ir PLE/7HJK kodais žymimų išteklių biomasė nesiekia ribinio biomasės atskaitos taško (toliau – B_{lim}), ir į tai, kad tuos išteklius leidžiama žvejoti tik kaip priegaudą ir vykdant mokslinę žvejybą, rašytiniame protokole Sąjunga ir JK susitarė, kad tų išteklių atžvilgiu tarpmetinio lankstumo priemonė turi būti netaikoma, be kita ko, pagal Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 15 straipsnio 9 dalį, perkėlimams į 2021 m., kad 2021 m. laimikis neviršytų tiems ištekliams nustatytų BLSK. Todėl tų išteklių atžvilgiu Airija, Belgija, Nyderlandai, Prancūzija ir Vokietija įsipareigojo netaikyti Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 15 straipsnio 9 dalies perkėlimams į 2021 m.;

- (15) atsižvelgiant į tai, kad PRA/03A kodu žymimų išteklių biomasė nesiekia $MSY B_{trigger}$, Sąjunga ir Norvegija susitarė, kad to išteklio atžvilgiu tarpmetinio lankstumo priemonė turi būti netaikoma, be kita ko, pagal Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 15 straipsnio 9 dalį ir Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 bei 4 straipsnius, perkėlimams į 2021 m., kad 2021 m. laimikis neviršytų tam ištekliui nustatytą BLSK. Todėl to išteklio atžvilgiu Danija ir Švedija įsipareigojo netaikyti Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 15 straipsnio 9 dalies ir Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 bei 4 straipsnių perkėlimams į 2021 m.;
- (16) atsižvelgiant į tai, kad COD/2A3AX4, COD/03AN. ir COD/07D kodais žymimų išteklių biomasė nesiekia B_{lim} , Sąjunga, JK ir Norvegija susitarė, kad tų išteklių atžvilgiu tarpmetinio lankstumo priemonė turi būti netaikoma, be kita ko, pagal Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 15 straipsnio 9 dalį ir Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 bei 4 straipsnius, perkėlimams į 2021 m., kad 2021 m. laimikis neviršytų tiems ištekliams nustatytą BLSK. Todėl tų išteklių atžvilgiu Belgija, Danija, Nyderlandai, Prancūzija, Švedija ir Vokietija įsipareigojo netaikyti Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 15 straipsnio 9 dalies ir Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 bei 4 straipsnių perkėlimams į 2021 m.;

- (17) paprastųjų vilkešerių biomasė Keltų jūroje, Lamanšo sąsiauryje, Airijos jūroje ir pietinėje Šiaurės jūros dalyje (ICES 4b, 4c, 7a ir 7d–7h kvadratuose) vis dar nesiekia MSY B_{trigger} ir vos viršija B_{lim} . Nors mirtingumas dėl žvejybos sumažėjo, ICES duomenys apie žvejybos daromą spaudimą ir toliau kelia susirūpinimą. Sutartos priemonės, kuriomis siekiama užtikrinti vienodas sąlygas JK ir Sąjungos laivynams ir kurios visų pirma susijusios su verslinės žvejybos tralais ir traukiamaisiais tinklais mėnesine viršutine riba ir priegauda nuo kranto vykdant verslinę žvejybą tinklais, išsaugant esamą mėgėjų žvejybos apribojimą, yra labai svarbios paprastųjų vilkešerių, kaip bendro išteklius, atžvilgiu. Sąjunga ir JK taip pat susitarė teikti pirmenybę ICES paprastųjų vilkešerių išteklių vertinimo priemonės patobulinimui, kad būtų galima atlikti prognozuojamus skaičiavimus remiantis MSY modeliais;
- (18) siekdamas apsaugoti atitinkamas rūšis nuo žvejybos, JK ir Sąjunga rašytiniame protokole susitarė dėl žvejoti draudžiamų rūšių sąrašų. Turi būti draudžiama žvejoti, laikyti laive, perkrauti ar iškrauti tokių rūšių žuvis;
- (19) pagal PBS 498 straipsnio 8 dalį Sąjunga ir JK susitarė nustatyti mechanizmą, pagal kurį kasmet būtų galima savanoriškai perleisti tų metų žvejybos galimybes, ir kad Specialusis žuvininkystės komitetas turi apibrėžti su tokiu mechanizmu susijusią išsamią informaciją. Kad valstybės narės galėtų perleisti Jungtinei Karalystei žvejybos galimybes arba su ja tomis galimybėmis mainytis ir kol Specialusis žuvininkystės komitetas patvirtins tą išsamią informaciją, tikslinga nustatyti tokių perleidimų ir mainų tvarką;

- (20) 2021 m. Sąjunga ir Farerų Salos surengė kasmetines konsultacijas dėl tam tikrų BLSK mainų ir prieigos prie kiekvienos Šalies vandenų. Per konsultacijas Sąjungos ir Farerų Salų susitarimas nebuvo pasiektas. Kad būtų galima sudaryti sąlygas tiems mainams, Sąjunga pasiliko tam tikrų BLSK rezervą. Dėl to atitinkamos žvejybos galimybių lentelės ir laivų licencijos turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistos;
- (21) priimta pirmine Reglamento (ES) 2021/92 redakcija nustatytas nulinis europinių ančiuvių BLSK ICES 9 bei 10 parajonuose ir CECAF 34.1.1 rajono Sąjungos vandenyse taikomas nuo 2021 m. liepos 1 d. iki 2022 m. birželio 30 d., kol bus gautos naujos mokslinės rekomendacijos. Trečią kartą iš dalies pakeitus 2021 m. žvejybos galimybes, nustatytas iki 2021 m. rugsėjo 30 d. galiojantis laikinas BLSK, kad būtų galima tęsti europinių ančiuvių žvejybą. ICES paskelbė mokslines rekomendacijas 2021 m. birželio 18 d. Todėl, atsižvelgiant į naujausias ICES mokslines rekomendacijas, 2021 m. liepos 1 d. prasidėjusio laikotarpio BLSK turėtų būti iš dalies pakeistas;
- (22) todėl reglamentai (ES) 2021/91 ir (ES) 2021/92 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeisti;

- (23) kalbant apie žvejybos galimybes aplink Svalbardo rajoną, paminėtina, kad 1920 m. vasario 9 d. sutartimi dėl Špitzbergenų (Svalbardo) (1920 m. Paryžiaus sutartimi) visoms tos sutarties šalims suteikiama vienoda ir nediskriminacinė prieiga prie tų išteklių, be kita ko, kiek tai susiję su žvejyba. Sąjungos nuomonė dėl tos prieigos išdėstyta ne viena proga, paskutinį kartą – 2021 m. vasario 26 d. verbalinėje notoje Norvegijai Nr. 02/21 ir 2021 m. birželio 28 d. verbalinėje notoje Norvegijai Nr. 08/21. Siekiant užtikrinti, kad išteklių naudojimas Svalbardo rajone atitiktų tokio nediskriminacinio valdymo taisyklės, kurias gali nustatyti Norvegija, turinti suverenias teises į tą rajoną ir kurios jurisdikcijai jis priklauso pagal toje sutartyje nustatytas ribas, Taryba patvirtino laivų, kuriems leidžiama vykdyti snieginių krabų žvejybą ICES 1 parajonyje bei 2b kvadrato skaičių ir atlantinių menkių tose žvejybos zonose kvotas. Tokios žvejybos galimybės valstybėms narėms taikomos iki 2021 m. gruodžio 31 d. 2021 m. vasario 26 d. verbalinėje notoje Norvegijai Nr. 02/21 Sąjunga nurodė pasiliekančią teisę imtis visų tinkamų taisomųjų atsakomųjų veiksmų, kad būtų apsaugotos Sąjungos teisėtose teisės ir interesai. Taip pat tikslinga priminti, kad Sąjungoje atsakomybė už taikytinos teisės laikymosi užtikrinimą visų pirma tenka vėliavos valstybėms narėms;

(24) reglamentuose (ES) 2019/1919 ir (ES) 2021/91 numatyti laimikio limitai taikomi nuo 2021 m. sausio 1 d. Todėl šiuo reglamentu nustatytos nuostatos dėl laimikio limitų taip pat turėtų būti taikomos nuo tos dienos, išskyrus nuostatas dėl europinių ančiuvių ICES 9 bei 10 parajonuose ir CECAF 34.1.1 rajono Sąjungos vandenyse, kurios turėtų būti taikomos nuo 2021 m. liepos 1 d., ir 3 straipsnio 2 dalies c punktą, kiek tai susiję su Reglamento (ES) 2021/92 11 straipsnio naujomis 2a ir 2b dalimis, kurios turėtų būti taikomos nuo 2021 m. rugpjūčio 1 d. Reglamente (ES) 2019/1919 numatyti laimikio limitai taikomi antrojo Protokolo galiojimo pratęsimo taikymo laikotarpiu, t. y. nuo 2020 m. lapkričio 16 d. JK nepasinaudojo tomis žvejojimo galimybėmis ir nebeturi teisės jomis pasinaudoti nuo 2021 m. sausio 1 d. Todėl su tomis žvejojimo galimybėmis pagal tą reglamentą susijęs dalinis pakeitimas turėtų būti taikomas nuo 2021 d. sausio 1 d. Toks taikymas atgaline data nedaro poveikio teisinio tikrumo ir teisėtų lūkesčių apsaugos principams, nes atitinkamos žvejojimo galimybės yra padidinamos arba dar nebuvo išnaudotos. Dėl skubos priežasčių šis reglamentas turėtų įsigalioti iš karto, kai tik bus paskelbtas,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

I straipsnis
Reglamento (ES) 2019/1919 dalinis pakeitimas

Reglamento (ES) 2019/1919 1 straipsnio 1 dalies f punktas pakeičiamas taip:

„f) 6 kategorija. Pelaginių žuvų žvejybos traleriai šaldikliai:

Vokietija	13 038, 4 tonos
Prancūzija	2 714, 6 tonos
Latvija	55 966, 6 tonos
Lietuva	59 837, 6 tonos
Nyderlandai	64 976, 1 tona
Lenkija	27 106, 6 tonos
Airija	8 860, 1 tona

Protokolo pratęsimo taikymo laikotarpiu valstybės narės gauna šį ketvirčio licencijų skaičių:

Vokietija	4
Prancūzija	2
Latvija	20
Lietuva	22
Nyderlandai	16
Lenkija	8
Airija	2

Valstybės narės informuoja Komisijai, jeigu tam tikromis licencijomis gali pasinaudoti kitos valstybės narės.

Vykdam šios kategorijos žvejybą, vienu metu Mauritanijos vandenyse leidžiama žvejoti ne daugiau kaip 19 laivų;“.

2 straipsnis
Reglamento (ES) 2021/91 daliniai pakeitimai

Reglamentas (ES) 2021/91 iš dalies keičiamas taip:

- 1) 8 straipsnis išbraukiamas;
- 2) priedo 2 dalis iš dalies keičiama pagal šio reglamento priedo A dalį.

3 straipsnis
Reglamento (ES) 2021/92 daliniai pakeitimai

Reglamentas (ES) 2021/92 iš dalies keičiamas taip:

- 1) 7 straipsnis išbraukiamas;
- 2) 11 straipsnis iš dalies keičiamas taip:
 - a) įterpiama ši dalis:

„1a. 1 dalyje nustatytas draudimas netaikomas paprastųjų vilkešerių priegaudai, sužvejotai nuo kranto vykdant verslinę žvejybą tinklais. Ši išimtis taikoma iki 2017 m. nustatytam rekordiniam paplūdimio tinklų skaičiui. Nuo kranto vykdant verslinę žvejybą tinklais negalima tikslingai žvejoti paprastųjų vilkešerių ir tik neišvengiama paprastųjų vilkešerių priegauda gali būti iškraunama.“;

b) 2 dalies c bei d punktai ir paskutinė pastraipa išbraukiami;

c) įterpiamos šios dalys:

„2a. Nukrypstant nuo 1 dalies, rugpjūčio 1 d. – gruodžio 31 d. laikotarpiu ICES 4b, 4c, 7d, 7e, 7f bei 7h kvadratuose Sąjungos žvejybos laivai gali žvejoti, pasilikti, perkrauti, perkelti ar iškrauti tame rajone sužvejotus paprastuosius vilkešerius, kurie buvo sužvejoti toliau nurodytais žvejybos įrankiais ir laikantis šių apribojimų:

a) naudojant demersinius tralus (*), neišvengiama priegauda neviršija 380 kilogramų per mėnesį ir 5 % bendro per vieną žvejybos reisą to laivo sužvejotų laive esančių jūrų gyvūnų svorio;

b) naudojant traukiamuosius tinklus (**), neišvengiama priegauda neviršija 380 kilogramų per mėnesį ir 5 % bendro per vieną žvejybos reisą to laivo sužvejotų laive esančių jūrų gyvūnų svorio.

2b. Nepaisant 2 ir 2a dalių, tų dalių a ir b punktuose nurodytas laimikis neviršija 760 kilogramų liepos 1 d. – rugpjūčio 31 d. laikotarpiu.

- 2c. Nukrypstant nuo 1 dalies, 2021 m. sausio mėn. ir balandžio 1 d. – gruodžio 31 d. laikotarpiu ICES 4b, 4c, 7d, 7e, 7f bei 7h kvadratuose Sąjungos žvegybos laivai gali žvejoti, pasilikti, perkrauti, perkelti ar iškrauti tame rajone sužvejotus paprastuosius vilkešerius, kurie buvo sužvejoti toliau nurodytais žvegybos įrankiais ir laikantis šių apribojimų:
- a) naudojant žvegybos įrankius su kabliukais ir ūdas (**), neviršijama 5,7 tonos vienam laivui;
 - b) naudojant statomuosius žiauninius tinklus (****), neišvengiama priegauda neviršija 1,4 tonos vienam laivui.

Pirmoje pastraipoje išdėstytos nukrypti leidžiančios nuostatos taikomos Sąjungos žvegybos laivams, kurie 2015 m. liepos 1 d. – 2016 m. rugsėjo 30 d. laikotarpiu yra užregistravę paprastųjų vilkešerių laimikius, sužvejotus: a punkto atveju naudojant žvegybos įrankius su kabliukais ir ūdas, o b punkto atveju naudojant statomuosius žiauninius tinklus. Pakeitus Sąjungos žvegybos laivą kitu, valstybės narės gali leisti taikyti nukrypti leidžiančią nuostatą kitam žvegybos laivui su sąlyga, kad Sąjungos žvegybos laivų, kuriems taikoma nukrypti leidžianti nuostata, skaičius ir jų bendras žvegybos pajėgumas nepadidės.

-
- (*) Visų tipų demersiniai tralai (OTB, OTT, PTB, TBB, TBN, TBS ir TB).
 - (**) Visų tipų traukiamieji tinklai (SSC, SDN, SPR, SV, SB ir SX).
 - (***) Visų tipų žvegyba ūdomis, kartinėmis ūdomis arba meškerėmis (LHP, LHM, LLD, LL, LTL, LX ir LLS).
 - (****) Visi statomieji žiauniniai tinklai ir gaudyklės (GTR, GNS, GNC, FYK, FPN ir FIX).“;

d) 5 dalis iš dalies keičiama taip:

- i) a punkte žodžiai „nuo sausio 1 d. iki vasario 28 d.“ pakeičiami žodžiais „nuo 2021 m. sausio 1 d. iki vasario 28 d. ir nuo 2021 m. gruodžio 1 d. iki gruodžio 31 d.“;
- ii) b punkte žodžiai „nuo kovo 1 d. iki liepos 31 d.“ pakeičiami žodžiais „nuo kovo 1 d. iki lapkričio 30 d.“;

3) 15 straipsnio 1 dalyje žodžiai „Sąjungos laivams, žvejojantiems dugniniais tralais ir traukiamaisiais tinklais ICES 7f ir 7g kvadratuose“ pakeičiami žodžiais „Sąjungos laivams, žvejojantiems dugniniais tralais ir traukiamaisiais tinklais ICES 7g kvadrato Sąjungos vandenyse“;

4) įterpiamas šis straipsnis:

„53a straipsnis

Kvotų perleidimas ir mainai su Jungtine Karalyste

1. Kvotų perleidimas ar kvotų mainai tarp Sąjungos ir Jungtinės Karalystės vykdomi pagal 2–4 dalis.
2. Valstybė narė, ketinanti perleisti kvotas Jungtinei Karalystei arba mainytis kvotomis su Jungtine Karalyste, su Jungtine Karalyste gali aptarti kvotų perleidimo ar kvotų mainų planą.

3. Komisijai patvirtinus 2 dalyje nurodytą kvotų perleidimo ar kvotų mainų planą, apie kurį praneša atitinkama valstybė narė, Komisija nedelsdama pareiškia sutikimą būti saistoma tokio kvotų perleidimo ar kvotų mainų. Komisija Jungtinei Karalystei ir valstybėms narėms praneša apie sutartą kvotų perleidimą ar kvotų mainus.
4. Pagal sutartą kvotų perleidimą ar kvotų mainus iš Jungtinės Karalystės gautos arba Jungtinei Karalystei perleistos kvotos laikomos atitinkamai valstybei narei skirtomis arba iš jai skirtų kvotų išskaičiuotomis kvotomis nuo to momento, kai pagal 3 dalį pranešama apie kvotų perleidimą ar kvotų mainus. Dėl tokių mainų nesikeičia esamas paskirstymo raktas, taikomas paskirstant žvejybos galimybes valstybėms narėms laikantis santykinio žvejybos veiklos stabilumo principo.“;
- 5) IA priedas iš dalies keičiamas pagal šio reglamento priedo B dalį;
- 6) IB priedas iš dalies keičiamas pagal šio reglamento priedo C dalį;
- 7) II priedas iš dalies keičiamas pagal šio reglamento priedo D dalį;
- 8) V priedas iš dalies keičiamas pagal šio reglamento priedo E dalį.

4 straipsnis
Įsigaliojimas ir taikymas

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo 2021 m. sausio 1 d., išskyrus nuostatas dėl europinių ančiuvių ICES 9 bei 10 parajonuose ir CECAF 34.1.1 rajono Sąjungos vandenyse, kurios taikomos nuo 2021 m. liepos 1 d., ir 3 straipsnio 2 dalies c punktą, kiek tai susiję su Reglamento (ES) 2021/92 11 straipsnio naujomis 2a ir 2b dalimis, kurios taikomos nuo 2021 m. rugpjūčio 1 d.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta ...

Tarybos vardu

Pirmininkas
